

Piccoli della Tasmania

# Il giardino di Katy (Catia)



Illustrazioni a cura di  
Shiloh Longbottom

Italian | Italiano



C'era una volta una fabbrica.  
Che poi se ne andò via.  
Ora è solo un campo vuoto,  
né di giochi né di bimbi si vede la scia.



Katy (Catia) è tasmaniana,  
una bimba che vive non lontano da qui.  
Passeggia vicino a questo posto dimenticato,  
si ferma e si chiede come mai sia così.

An illustration of a boy and a girl in a landscape. The boy, on the left, is wearing a colorful patterned jacket and dark pants, carrying a large woven basket. He has his right arm raised. The girl, on the right, is wearing a pink shirt and blue patterned pants, with her hand to her chin in a thoughtful pose. The landscape is filled with falling yellow leaves, a small bird, and a thought bubble showing a lush green scene with trees and a stream. The background features stylized hills and a large tree on the right.

John (Giovanni) Kamara

Katy (Catia) vede una persona conosciuta,  
che un vaso ha trasportato.  
Forse un paio di quelle pianticelle  
miglioreranno il campo abbandonato.

John (Giovanni) dice che non sarà facile,  
ma degli alberi si potrebbero piantare.  
"Far crescere dei fiori, perché no?  
Una casa dove le api possano volare."



albergo  
per le api native



Mars (Marta) Buttfield-Addison

radiotelescopio

Qui dove viviamo  
noi tutti ci diamo una mano.  
I vicini vengono e ci aiutano.  
Arrivando da vicino e da lontano.

In inverno ci prepariamo.  
Fa freddo ma c'è tanta vita.  
Mars (Marta) porta borse piene di semi.  
Altra gente si è unita.





David (Davide) Foster

ascia per tagliare la legna

**Il lavoro è duro. I sogni sono grandi.  
Pianta, zappa e butta il semino.  
È bello imparare e provare nuove cose,  
che aiutano a crescere il nostro giardino.**



David (Davide) porta con sé i suoi attrezzi.  
Una casetta da giardino costruiamo.  
Piove ma poi esce il sole.  
Dell'aiuola cura ci prendiamo.



L'“albero del cuoio” qui è sempre cresciuto,  
così come l'“erba da cestino”.  
Uccelli marini e vombati  
iniziano a fare capolino.

Carleeta (Carlotta) Thomas

cestino di alghe



In estate, Carleeta (Carlotta) sa  
dove trovare l'acqua che cerchiamo.  
Da sempre è così.  
Perciò qui rimaniamo.

Katy (Catia) è tasmaniana.  
Quel campo abbandonato  
con l'aiuto dei suoi amici  
in un giardino ha trasformato.



Ognuno di noi ha i propri talenti,  
siano essi piccoli o grandi.  
Katy (Catia) ce l'ha fatta! E anche tu puoi farcela...



Guarda!  
C'è un piccolo tasmaniano in ognuno di noi.

Sì, quello sei  
proprio tu!



Riesci a trovare questi animali della Tasmania?

1



Ornitorinco

2



Rane della Tasmania

3



Pipistrelli orecchioni della Tasmania

4



Lepidotteri imperatore dell'eucalipto

5



Vombati comuni

6



Diavoli della Tasmania

7



Pardaloti dalle quaranta macchie

8



Anatre arboricole australiane

9



Echidna dal becco corto

10



Bandicoot fasciati orientali

TROVA  
un'ape nativa  
su ciascuna pagina



## John (Giovanni) Kamara

John (Giovanni) Kamara è arrivato in Tasmania come rifugiato. Ora lavora per mettere in evidenza le sfide sistemiche che i migranti devono affrontare, come il razzismo, lo sfruttamento del lavoro e la necessità di far riconoscere le qualifiche estere. John aiuta i migranti a cercare lavoro e alloggio, ed è membro attivo di cori multiculturali. È cofondatore e presidente della Culturally Diverse Alliance of Tasmania e cofondatore dell'African Communities Council of Tasmania. Nel 2023, è stato proclamato "Australiano dell'anno in Tasmania". John e sua moglie, Mavis, hanno fondato la Kamara's Heart Foundation, una fondazione no-profit che fornisce risorse educative agli studenti della Sierra Leone e del Ghana. Per lui e la sua famiglia la Tasmania è casa, e il suo obiettivo è creare una comunità e una vita migliore e più giusta per tutti.

## Mars (Marta) Buttfeld-Addison

Mars (Marta) Buttfeld-Addison è informatica e divulgatrice scientifica. Si è trasferita in Tasmania da giovane in cerca di un nuovo inizio per la sua vita e la sua istruzione. Come esperta di tecnologia, Mars (Marta) ha risolto problemi nel campo del design visivo, della sanità pubblica, nel settore aerospaziale e altro ancora. Ora, all'Università della Tasmania, adatta radiotelescopi per seguire la rotta di satelliti e detriti spaziali. Mars (Marta) ha raggiunto migliaia di persone attraverso programmi STEM pubblici e scolastici e ha sviluppato applicazioni e giochi educativi utilizzati nelle scuole e in eventi scientifici in tutta l'Australia. Mars (Marta) vuole sfatare il vecchio mito secondo cui è necessario lasciare la Tasmania per trovare grandi opportunità, e vuole stimolare anche i piccolissimi della Tasmania ad apprezzare la scienza e la bellezza che li circonda.



## David (Davide) Foster

David (Davide) Foster OAM, campione mondiale di taglio della legna, è spesso definito l'atleta australiano di maggior successo. È cresciuto nella Tasmania nord-occidentale e ha vinto il suo primo titolo mondiale con il padre in una squadra di segatori a coppie. Ha battuto numerosi record del mondo e ha detenuto titoli mondiali per 21 anni consecutivi. In tutto il pianeta, potrebbe essere l'unico atleta di qualsiasi sport ad aver vinto oltre 1.000 titoli a vari livelli. David (Davide) è stato inserito nella Sport Australia Hall of Fame nel 2020, e ha ricevuto varie onorificenze fra cui quella di "Australiano dell'anno in Tasmania" e le medaglie dell'ANZAC, del Centenary e dell'Order of Australia. È attivista per l'assistenza agli anziani, per la salute mentale maschile e per i diritti LGBTQIA+. Per David (Davide), la Tasmania è il posto migliore al mondo in cui vivere. Vuole che tutti i giovani della Tasmania sappiano che i loro sogni possono diventare realtà se credono in loro stessi.



## Carleeta (Carlotta) Thomas

Carleeta (Carlotta) Thomas è un'orgogliosa donna pakana della lutruwita/Tasmania nord-orientale. È nata e cresciuta sull'isola di Truwana/Cape Barren, dove ama partecipare alla raccolta stagionale dei pulcini di uccelli marini con la sua famiglia. È tra le guide fondatrici della pluripremiata wukalina Walk, un itinerario turistico di proprietà e gestione Palawa a wukalina (Mt William National Park) e a Iarapuna (Bay of Fires). "La prima volta che sono venuta a wukalina è stata anche la prima volta che sono tornata nella mia vera terra natia", racconta Carleeta (Carlotta). "Questo è il punto esatto in cui viveva il clan truwulway della Nazione del Nord-Est. Ci ricollegiamo a Mannalargenna. Ho provato un senso di connessione come quello che provo quando sono a casa, a Cape Barren, in presenza dei miei antenati. Quando ho iniziato, non avevo esperienza nel parlare ai gruppi. Alle scuole superiori non avevo questa sicurezza. Hai solo bisogno di un paio di persone che notino il tuo potenziale, e che ti spronino nel tempo".



Piccoli della Tasmania

# Il giardino di Katy (Catia)

Qualcuno proprio come te ce l'ha  
fatta, e puoi farcela anche tu!

Questo libro appartiene a una piccola  
creatura della Tasmania davvero speciale:

Brand Tasmania  
Hobart, Tasmania, Australia | [littletasmanian.com.au](http://littletasmanian.com.au)  
Il testo e le illustrazioni sono soggetti a Copyright © Brand Tasmania 2024.

Tutti i diritti riservati.  
Dati di catalogazione in pubblicazione disponibili presso la National Library of Australia  
ISBN 978-0-6459835-6-2

Disegni e illustrazioni a cura di Shiloh Longbottom

Letture ad alta voce e  
maggiori informazioni



Forty  
South  
PUBLISHING

TASMANIAN

ISBN 9780645983562



9 780645 983562 >